EDICION 3, DECEMBER 2021

BOLETIN INFORMATIVO

Departamento di Mucha y Hoben

DEN EDICION AKI

CONFERENCIA DI PRENSA TOCANTE RESULTADO DI NULMETING

PRESENTACION NA MINISTER DI HUSTICIA Y ASUNTO SOCIAL

DIALOGO SOCIAL CU CADA DISTRICTO Y PRESENTACION NA MINISTER PRESIDENT

ALGUN UPDATE TOCANTE STAKEHOLDERS DI E CENTRONAN DI CUIDO

1. Conferencia di Prensa tocante resultado di "nulmeting"

Dia 1 di october 2021 ultimo, via diferente medio di comunicacion na Aruba, stuurgroep di KOPV a presenta e resultadonan di e prome Nulmeting Kinderopvang Aruba. A haci e presentacion segun e siguiente aspectonan:

1. Swinda Dumfries (DVG) a presenta e parti di salud y higiena
2. Natasha Gilkes (FPNM) a presenta e aspecto pedagogico
3. Anouk Eman (DMH) y Carolina Thiel-Span (DMH) a presenta e parti di necesidad special
4. Surella Croeze (DMH) a presenta e parti di seguridad y personal.

Glenda Hernandez (DAS) y Sue-Ann Ras (DMH) a presenta nan parti tocante e origen y importancia di e Nulmeting aki.

Ta bon pa remarca y aclarea cu e disgustonan cu e centronan a indica, tocante con a trece e resultadonan dilanti, ta completamente relaciona cu loke a resalta den e investigacion haci. Y mas cu claro, cu nos no tin control tampoco riba con media ta trece esaki dilanti. Pero finalmente nos por a wak si algun produccion positivo relaciona cu e resultado di Nulmeting, ya cu e aspectonan cu a indica cu ta un preocupacion, lo haya nan atencion debido como tambe nan trayecto di tempo necesario, pa por pone tur cos na ordo. Tanto e stuurgroep como DMH ta elogia y aplaudi e tremendo trabounan cu e Centronan di Cuido ta haciendo ya pa hopi aña y riba iniciativa propio.

Telearuba a haci un tremendo programa informativo tocante esaki y a haya bon acogida y dia 3 di november 2021, Bon Dia Aruba riba propio iniciativa tambe a publica un articulo hopi interesante pa loke ta trata e Centronan di Cuido di Mucha basa riba data y informacion di e documento.

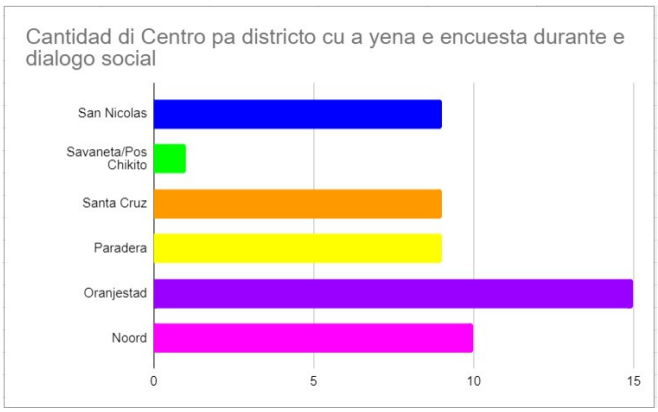
Nos kier a recomenda e Centronan pa lesa, esaki mirando cu tin hopi informacion balioso basa riba data (cifra), cu ta interesante pa sa tocante Centro di Cuido di Mucha.

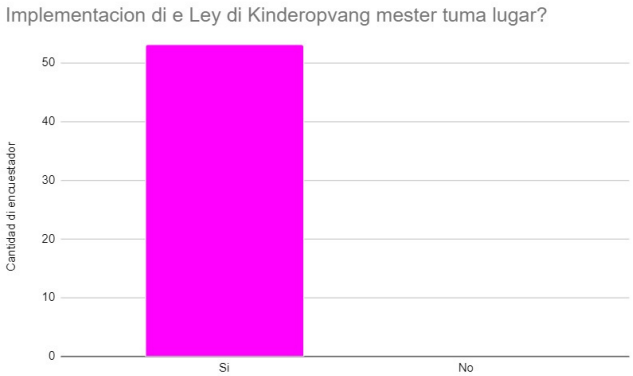
2. Presentacion na Minister di Husticia y Asunto Social

Dia 14 di october 2021 DMH a haci un presentacion na Minister di Husticia y Asunto Social, sr. Rocco Tjon. Durante e presentacion a enfoca riba e.o. e resultado di e Nulmeting, pero tambe kico tur a haci den 2019 y 2020 como e plannan cu tin pa loke ta trata Centro di Cuido di Mucha na Aruba. A enfatisa riba e compromiso como tambe rol di Gobierno den e henter e proceso. Minister Rocco Tjon a keda bon informa y tambe ta contento cu e presentacion y sigur lo reuni cu DMH mas frecuente, p'asina keda na altura di tur desaroyo den e area aki.

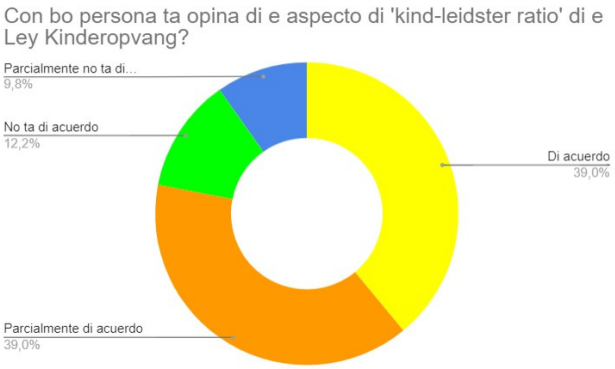
3. Dialogo Social cu cada districto

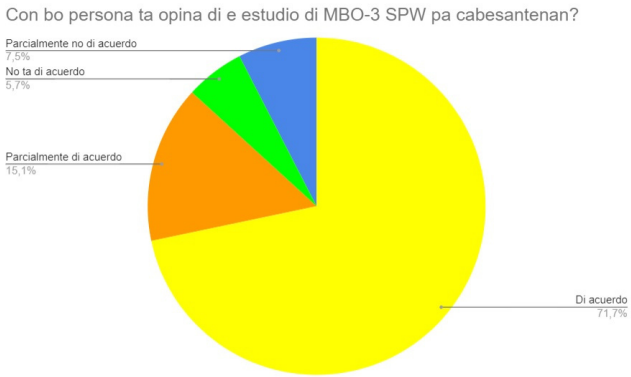
For di 21 di october te cu 27 di october 2021, DMH a organisa un dialogo social cu tur e Centronan di Cuido di Mucha, reparti pa districto: Noord, San Nicolas y Savaneta/Pos Chikito hunto, Santa Cruz y Paradera hunto y finalmente a termina cu Oranjestad. Un total di 66 Centro di Cuido di Mucha a presenta na e dialogonan social aki, di cual DMH ta hopi contento cu nan presencia y participacion activo y critico, den un ambiente ameno y comprensivo. Esaki sigur tabata un tremendo oportunidad pa DMH siña conoce aun mas di cerca cu e Centronan y duna oido y atencion na nan preocupacionnan y intercambia opinion/idea durante e dialogonan aki. Nos a haya oportunidad tambe pa repasa e 'Concepto di Manual di Regulacion pa e Centronan di Cuido di Mucha' y por a dunacontesta y aclarea diferente preocupacionan/inkietud cu tabata tin di e Centronan di Cuido di Mucha.

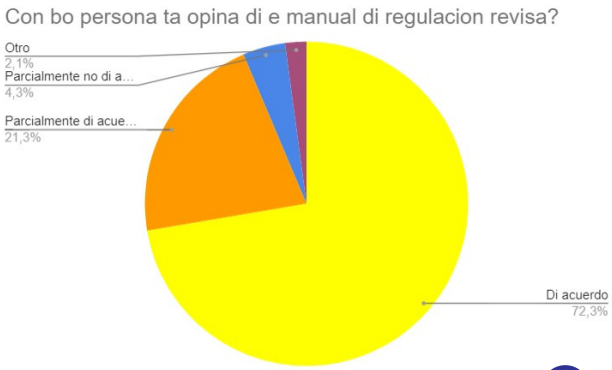




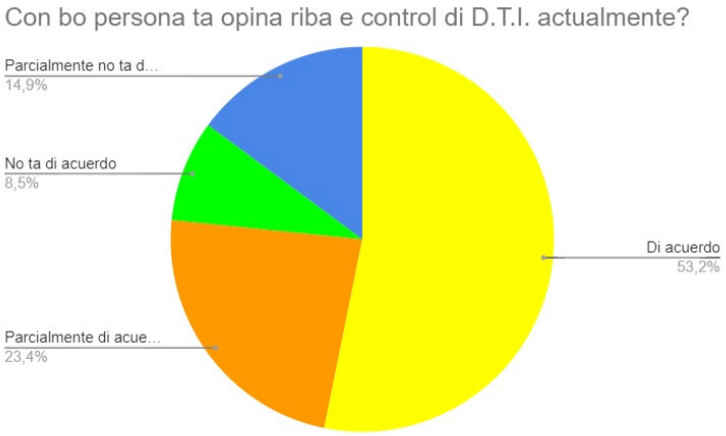
Den e encuesta tabata tin un pregunta cualitativo, pa asina e persona por a yena su opinion, a base di e adaptacion(nan) cu mester haci pa D.T.I. Na final di e dialogo, nos a tene un encuesta pa asina tur Centro di Cuido di Mucha presente por a duna nan opinion riba diferente aspecto, manera; kind-leidster ratio; e introduccion di e Ley; y e 'fasering'; estudio pa e cabesantenan di Centro di Cuido di Mucha; Manual di Regulacion; Control di D.T.I.; etc. Un total di 53 persona e yena e encuesta aki, di cual e resultadonan ta hopi positivo. Aki ta sigui un bista grafico di e resultadonan mas importante di e encuesta.







Loke a resalta como e aspectonan cu ta trece e inkietud y preocupacion ta: e aspecto financiero y tambe e periodo/tempo cu tin pa haci esaki. Di biaha DMH no a para keto y DMH ya a logra sinta cu D.T.I. pa por trece e puntonan di preocupacion aki dilanti.



Finalmente nos kier a menciona cu nos a logra ricibi tambe e Ley di Kinderopvang (Ordenansa Nacional) na Papiamento. Hunto cu e Boletin Informativo di december 2021 aki, nos ta manda esaki tambe, pa asina tur Centro di Cuido di Mucha por repasa y kizas por ta un tiki mas practico pa lesa, compara cu e version na Hulandes. Nos tin di remarca cu nos a ricibi esaki 'kant-en-klaar' traduci y cu nos a compronde esaki ta algo cu 'Stronks' a haci den pasado.

4. Presentacion na Minister President

Durante un bishita cortico, Sue-Ann Ras a haya oportunidad di presenta e trabounan haci relaciona cu Centro di Cuido di Mucha y tambe otro proyecto. E interes di Minister President pa tur loke ta trata desaroyo positivo pa bienestar di nos muchanan, tabata e punto cardinal y e compromiso pa DMH sigui su desaroyo pa lanta como departamento encarga cu e ehecucion di e ley di Centro di Cuido. DMH lo inicia den diferente fase di crecemento, unda por salvaguardia y garantisa cu nos muchanan di Aruba ta central y ta duna atencion y contenido nacional na e Tratadonan Internacional di Derecho di Mucha, cu Aruba a firma for di januari 2001.

5. Updates Stakeholders centronan di cuido di mucha

5.1 Kamer van Koophandel (KvK)

Riba 27 september 2021, DMH a sinta na mesa cu KVK, pa asina por tin un bista di e cantidad di Centronan di Cuido di Mucha cu ta registra. DMH su lista ta un compilacion di e lista boluntario di FPNM y DMH su propio administracion. Pa nos por tin e datonan mas actual y pa por cubri tur Centro di Cuido di Mucha, a tuma e iniciativa pa contact KVK pa wak e cantidad cu nan tin y si e ta cuadra cu DMH su cantidad. Un total di 68 centro di Cuido di Mucha ta registra na KVK, unda cu DMH tin un total di 119 Centro di Cuido di Mucha registra. Tin di bisa cu di e 68 Centronan registra na KVK, 24 di nan ta inactivo. Intencion pa 2022 ta, pa KVK haci un acercamento informativo pa asina splica tocante e importancia y relevancia pa ta registra cerca nan y kico ta e beneficionan di esaki. Mas informacion boso lo ricibi den 2022.

5.2 Directie Volks Gezondheid (DVG)

Prome cu DMH a sali pa tene e dialogonan social cu cada distrito, a logra sinta cu sra. Yvette Geerman, afdelingshoofd Dienst Warenkeuring en Hygiëne di DVG, pa asina por a repasa e aspectonan di control den e 'Concepto Manual di Regulacion', cu ta cay bou di DVG . Tin algun punto cu a haya aclareacion, manera: e aspecto di baño, uzo di papel di seca man etc. Nos ta hopi contento cu e resultado di e dialogo aki cu DVG y DMH lo ahusta e cambionan necesario den e documento di 'Concepto Manual di Regulacion'. Unabes cu nos caba di sinta cu tur 'stakeholder' y logra haya aclaracean riba e puntonan cu falta, nos lo comparti esaki cu e Centronan di Cuido di Mucha.

5.3 Brandweer Aruba

Manera menciona durante e dialogonan social cu a tuma lugar, dia 21 di november 2021 finalmente DMH a logra sinta cu e Management Team completo di Brandweer, pa asina por a revisa e checklist cu ta aparece den e 'Concepto Manual di Regulacion pa Centronan di Cuido di Mucha'. Mester bisa cu nos a keda sumamente satisfecho cu a realisa cu e puntonan cu tin actualmente poni, no ta ahusta pa e Centronan di Cuido di Mucha. Brandweer Aruba a ahusta nan lista a base di e feedback cu DMH a duna nan y lo manda esaki pa DMH por revisa y asina e checklist por ta realmente apto y ehecutabel pa e Centronan di Cuido di Mucha. Unabes cu DMH tin esaki finalisa lo mand'e conhuntamente den e version final di e 'Manual di Regulacion pa Centronan di Cuido di Mucha'.

5.4 Dienst Technische Inspectie (DTI)

Riba 5 di november 2021 ultimo, DMH a sinta cu e directora suplente di D.T.I. como tambe otro funcionario di inspectoria general, relaciona cu e preocupacionnan cu nos a ricibi for di e dialogonan social como tambe e encuesta cu nos di DMH tabata tin entre e Centronan di Cuido di Mucha. Pa e proceso aki, DMH a haya colaboracion y cooperacion den forma di sosten tecnico profesional di Ministerio di Asuntonan General, cu ta encarga cu e departamento aki y otro en cuestion.

D.T.I. a indica cu actualmente ainda ta bezig cu nan ' general intake' riba e area di siguridad, gas y coriente. Nan a haci un inspeccion general, caminda nan por a duna e sugerencianan caba, basa riba kico ta/no ta na ordo, pa asina por garantisa e siguridad di e trahador como tambe e muchanan. Ta bon pa aclarea cu cada Centro di Cuido di Mucha tin nan propio evaluacion cu ta bay determina e grado di ahustacionnan necesario, cu mester ta haci conforme e Landsverordening 'Veiligheidsverordening' (AB 1990 no. GT31).

D.T.I. actualmente ta dunando conseho na e Centronan di Cuido di Mucha riba e aspectonan di siguridad, gas y coriente. Pa loke ta trata e periodo pa cumpli cu e consehonan aki cu D.T.I. a y ta dunando e Centronan di Cuido di Mucha, nos di DMH hunto cu D.T.I. lo sigui delinea un plan di accion pa e Centronan di Cuido di Mucha por haya un periodo mas realisabel y conforme cu e grupo su meta y tambe den teniendo cuenta cu es aspecto di siguridad. Den e periodo benidero, DMH lo ta deliberando cu D.T.I., pa asina yega na un definicion y plan di ehecucion riba e aspecto di instalacion di gas y coriente pa e Centro di Cuido di Mucha, cual tambe mester haya un revision realisabel.

Pa loke ta trata e inspeccion riba e area di coriente, D.T.I. lo haci un bishita un biaha mas, unda nan lo duna un conseho specificamente riba e area di coriente. Si acaso abo como cabesante di un Centro di Cuido di Mucha tin cualkier pregunta riba aspecto di siguridad, gas of coriente ta sugeri pa tuma contacto cu D.T.I. (584-5300) y pidi pa comunica cu e departamento concerni (gas/electro).

6. Codigo di Proteccion tanda 2

Recientemente DMH a organisa un di dos (2) tanda di Codigo di Proteccion di cual un total di 24 Centro di Cuido di Mucha a completa esaki. Unbes mas riba programa tabata tin Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM), Fundacion Respetami (FRM), Openbare Ministerie (OM) y Fundacion Famia Planea (FPA). Banda di esaki, nos tabata tin tambe Efraim Suurendonk (Lider di sector Social di Codigo di Proteccion) y tambe Jullie Ann Thode (Lider di sector di Enseñansa di Codigo di Proteccion) cu a duna nan presentacion y splicacion tocante Codigo di Proteccion. Tambe na final di e curso aki, cu tabata tin un duracion di tres (3) dia, Minister Rocco Tjon tabata presente, pa asina por a combersa y haci entrega di certificado na e participantenan.

7. Intervencion trempan pa muchanan special den centronan di cuido di mucha

E di dos tanda di e Proyecto Piloto di Intervencion Trempan pa e muchanan cu necesidad special dentro di Centro di Cuido di Mucha a cuminsa! E experto Dr. Michael (Mike) Abel di University of Missouri–Kansas City Institute for Human Development (UMKC-IHD) a regresa Aruba 8 di november, pa continua cu e investigacion di e situacion actual na Aruba di nos muchanan cu necesidad special. Di e forma aki Aruba lo yega na crea un sistema nacional di Intervencion Trempan pa e muchanan cu necesidad special.

Universidad di IMKC-IHD a entrega Aruba e prome rapport oficial cu tur e gremionan a crea hunto durante 1 siman di workshop interactivo, cu a tuma lugar na juni 2021. Na final di e workshop a lanta e Plataforma Intervencion Trempan Aruba (PITA) cu e profesionalnan di diferente instancia concerni

Recientemente DMH a organisa un di dos (2) tanda di Codigo di Proteccion di cual un total di 24 Centro di Cuido di Mucha a completa esaki. Unbes mas riba programa tabata tin Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM), Fundacion Respetami (FRM), Openbare Ministerie (OM) y Fundacion Famia Planea (FPA). Banda di esaki, nos tabata tin tambe Efraim Suurendonk (Lider di sector Social di Codigo di Proteccion) y tambe Jullie Ann Thode (Lider di sector di Enseñansa di Codigo di Proteccion) cu a duna nan presentacion y splicacion tocante Codigo di Proteccion. Tambe na final di e curso aki, cu tabata tin un duracion di tres (3) dia, Minister Rocco Tjon tabata presente, pa asina por a combersa y haci entrega di certificado na e participantenan.

7.1 Envolvimento di 14 organisacion

Desde 8 di november te cu 11 di november 2021, Dr. Mike a bishita 14 diferente organisacion di PITA, manera: Brighter Future, Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido y Habla (FEPOH), Wit Gele Kruis (WGK), Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA), Jeugdsgezondheidszorg (JGZ), Directie Volksgezondheid Aruba (DVG), Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM), Fundacion Autismo Aruba (FAA), Tienda di Educacion, Centro Hoben y Famia, Multidisciplinair Centrum (MDC), Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (FAVI), Stichting Casa Cuna, Cedes y tambe mayor representante di mucha cu necesidad special, sra. Terry Gumbs.

7.2 Atencion urgente na un gap special

Diabierna, 12 di november 2021, PITA a sinta na mesa un biaha mas, pa dialoga riba e posibilidadnan y modo di ehecucion di un sistema nacional di Intervencion Trempan pa e muchanan cu necesidad special, unda lo cuminsa cu e proyecto piloto dentro di e Centronan di Cuido di Mucha y eventualmente lo cana hasta riba nivel nacional. Mester bisa cu despues di e siman intensivo aki a logra “pin point”, unda Aruba su sistema actual mester di mehoracion y colaboracion, p’asina por monitoria y tin bista riba tur mucha di edad 0 te cu 4 aña na Aruba, cual ta e categoria di edad di mas crucial durante un mucha su desaroyo.

Ta sumo importante pa resalta cu actualmente tin un gap di ora e mucha tin 18 luna/2 aña te cu ora e atende scol preparatorio, pues no tin un sistema nacional y coordina, pa sigui monitoria e desaroyo despues di 18 luna y net prome cu 4 aña. Durante e reunion, tur e miembronan di PITA e brainstorm con por yena e gap aki na e mihor manera posibel, pa asina por yega na un sistema nacional, cu ta brinda e sosten, ayudo y e guia necesario na tanto e muchanan como tambe e mayornan y sigur sin laga afo e Centronan di Cuido di Mucha.

7.3 Indicacion di e "nulmeting"

Tur preparacion tabata cla ya cu for di 28 di november 2021, cu Dr. Kelly a yega Aruba, por a cuminsa cu e parti di screening y evaluacion (assessments). Nos a ricibi un lista di CBS, unda ta indica cu di e 96 centronan cu a participa na e nulmeting, 23 centro di cuido ta ofrece cuido na e muchanan cu necesidad special na e momento cu e nulmeting a tuma lugar. Pa e motibo aki DMH a acerca e 23 centronan di cuido pa e oportunidad pa forma parti di e proyecto piloto aki. DMH a tene un anochi informativo tocante esaki y a invita e 23 centronan di cuido presente diahuebs 11 di november 2021 na MFA Paradera di 6:30 pm – 8:30 pm. Durante e anochi informativo aki, Anouk y Carolina a informa tocante e fase di e proyecto piloto y e importancia di: “early screening”, cooperacion, participacion y colaboracion di/cu e mayornan.

7.4 48 mucha a pasa pa evaluacion boluntario

Mirando cu e proyecto no ta obligatorio, nos a haya colaboracion y cooperacion di 8 centro di cuido. E 8 centronan a ricibi e screening tool “Developmental Milestones Matter” di Centers for Disease Control and Prevention (CDC) cu nan mester a entrega na e mayornan p’asina e mayornan yena e checklist aki na cas. Na mes momento a manda un carta di acuerdo/autorisacion pa e mayornan firma esaki tambe. Nos a haya un total di 120 checklist y e di total aki, 49 a resulta di pasa e siguiente ronde di assessments. Esaki kiermen cu 49 mucha a score bou di 80% cual ta nifica cu mester haci un “deeper look” pa wak si di berdad por tin un posibel retraso.

7.5 Dos test popular di Merca

E DAYC-2 ta un ‘assessment tool’ masha popular na Merca pa e muchanan di 0 te cu 11 aña cu posibel retraso den e siguiente dominionan: cognitivo, comunicacion, desaroyo socio-emocional, desaroyo fisico y comportacion adaptivo. E otro herment di screening cu tambe nos lo ta uzando ta; M-CHAT-R/F, cu ta uza pa detecta e muchanan entre 16 pa 30 luna, cu ta na riesgo pa Autismo. Anouk y Dr. Kelly a screen y evalua 4 mucha pa cuminsa p’asina Anouk haya e training necesario pa e por continua esaki cuminsando otro aña cu e meta pa screen/assess tur e 49 muchanan. E meta no solamente ta pa detecta e muchanan mas trempan posibel, pero tambe yega na dato, mirando cu Aruba ta carece di esaki.

7.6 Training na FPNM pa haci screening

Trahando di cerca cu e stakeholder FPNM, dia 8 di november, 2021 Dr. Kelly a reuni hunto cu FPNM (Natasha Gilkes, Felishah Ponson y Janelle Artsen) y na januari lo bai train nan con pa uza e herment di screening; “Developmental Milestones Matter”. Di e forma aki DMH ta empodera FPNM, pa nan por sigui duna training/curso na tur e cabesantenan y e trahadonan pedagogico di e centronan di cuido, con ta uza e screening tool aki, cuminsando otro aña. Poco poco lo amplia e conocemento y habilidad di tur esunnan cu ta traha den e centronan di cuido di mucha, pa asina por brinda guia y sosten profesional den intervencion trempan.

7.7 Acumulacion di data pa ricibi fondo

Finalmente ta importante pa menciona cu sin data, Aruba no por ricibi sosten financiero di e fondonan internacional. Tin un demanda enorme pa duna sosten y guia profesional den e area di intervencion trempan. Como meta DMH ta trahando riba acumulacion di data, pa haya mas fondo cu ta posibel pa e proyecto piloto aki ta uno exitoso. E proyecto aki ta fundamental pa por brinda tur mucha un oportunidad igual, p'asina por atende un scol regular y ta un miembro active di nos comunidad independiente.

8. Estudio pa cabesante di centro di cuido di mucha

Manera e encuesta a indica caba, e interes pa e estudio MBO-3 SPW pa cabesantenen di Centro di Cuido di Mucha ta grandi. Asina nos por informa cu tin un total di 59 cabesante di Centro di Cuido di Mucha cu a inscribi pa e estudio aki y nos ta hopi contento cu e resultado aki. Riba 17 di november 2021, DMH a reunie cu FEPA un bes mas pa asina por trata e guia di estudio y aki ta caminda nos por informa cu hopi placer, cu nos a logra haya Inspectoria di Enseñansa 'on board' cu nos pa sostene henter e proceso aki. Manera nos sa, e estudio aki ekivalente na MBO-3 SPW cu EPI tambe ta duna y pa por mantene e calidad di e estudio y e balor di e diploma, nos ta agradeci cu e Inspector aki por duna sosten pa esaki. Pronto, nos lo tuma contacto cu tur e 59 persona nan aki cu a inscribi pa asina nos por hiba un anochi informativo pa

9. Palabra final di DMH

Finalmente di parti di e team chikito y dinamico di DMH, nos kier gradici boso pa e tremendo trabou cu boso ta haciendo y tambe cu nos por forma parti di boso organisacion, pa hunto nos traha riba un ainda miho calidad di cuido di mucha na Aruba. Nos kier desea boso un Bon Pasco y un Bon Aña 2022 yena di bendicion, salud y prosperidad pa boso y henter famia.

DEPARTAMENTO DI MUCHA Y HOBEN

Belgiestraat 2, Oranjestad Aruba

dmharuba@gmail.com

8.30AM - 3.30PM *tur dia den siman*

SOCIAAL CRISIS PLAN

Belgiestraat 2, Oranjestad Aruba

(297) 528 1100

info@scparuba.com

www.scparuba.com

TUMA CONTACTO CU NOS

Sue-Ann Ras

Coordinadora Nacional pa Ordenansa Nacional di Centro di Cuido di Mucha y e Ordenansa di Codigo di Proteccion

528 1245

Surella Croeze

Lider di proyecto Centronan di Cuido di Mucha / Supervisor di Codigo pa Centronan di Cuido di Mucha

528 1247

Anouk Eman

Lider di proyecto di intervencion trempan den Centro di Cuido di Mucha

528 1247